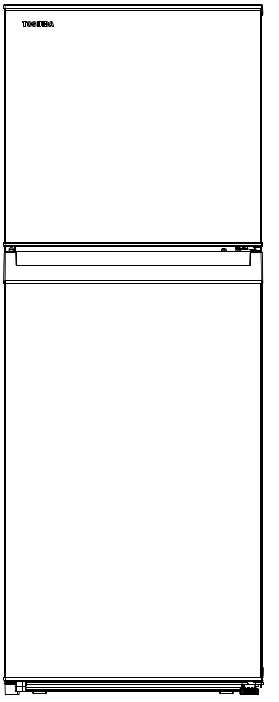
TOSHIBA

# Owner's Manual
# REFRIGERATOR FREEZER
**For Home Use Only**

คู่มือการใช้งาน
**ตู้เย็นแบบมีช่องแช่เยือกแข็ง**
สำหรับใช้ในที่อยู่อาศัยเท่านั้น

รุ่น
Model

## GR-RT252WE-PMTH
## GR-RT303WE-PMTH
## GR-RT329WE-PMTH
## GR-RT234WE-DMTH
## GR-RT252WE-DMTH
## GR-RT303WE-DMTH



- ขอขอบคุณเป็นอย่างสูงที่เลือกใช้ตู้เย็นโตชิบา
- กรุณาอ่านข้อแนะนำในเอกสารนี้เพื่อประโยชน์ในการใช้ตู้เย็นโตชิบาของท่านอย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ
- เก็บรักษาคู่มือนี้ไว้ในที่ที่ปลอดภัย เพื่อนำมาอ่านซ้ำภายหลัง
- ต้องให้แน่ใจว่าท่านได้รับใบรับประกันสินค้าแล้ว
- หากท่านต้องการคู่มือการใช้งานในรูปแบบอื่น เช่น สำเนาชั่วคราว สามารถติดต่อขอรับได้ที่ศูนย์บริการโตชิบา

- Thank you very much for purchasing this TOSHIBA refrigerator.
- Read this Owner's Manual and become completely familiar with the refrigerator before use in order to use this product safely and correctly.
- Keep this Owner's Manual in a handy place for future reference.
- Make sure that you received your warranty.
- This manual is available in other format such as soft copy, please contact TOSHIBA Service Center when you need it.

## ข้อมูลด้านความปลอดภัย

**คำเตือน** ตู้เย็นนี้ไม่เหมาะสมที่จะใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ซึ่งไม่มีความสมบูรณ์ทางร่างกายหรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ นอกจากจะได้รับการดูแลหรือชี้แนะเกี่ยวกับการใช้งานของตู้เย็นโดยบุคคลซึ่งเป็นผู้รับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว

**คำเตือน** เด็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาจะไม่เล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า

**คำเตือน** ในบริเวณที่ติดตั้งตู้เย็นและผนังโดยรอบ ต้องให้มีการถ่ายเทของอากาศที่ดี และปราศจากสิ่งกีดขวาง

**คำเตือน** ห้ามใช้เครื่องมือหรืออุปกรณ์ใด ๆ เพื่อเร่งการละลายน้ำแข็งนอกเหนือไปจากที่ผู้ผลิตได้ระบุไว้

**คำเตือน** ห้ามทำให้ระบบทำความเย็นเสียหาย เช่นการใช้ของมีคมขูดในช่องแช่แข็งหรือทำให้สารทำความเย็นรั่วไหลออกมา

**คำเตือน** ห้ามนำเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่นใดที่ผู้ผลิตไม่ได้แนะนำมาใช้ในช่องเก็บอาหาร

**คำเตือน** ห้ามเก็บวัตถุไวไฟ เช่น กระป๋องสเปรย์ที่บรรจุสารไวไฟ อีเทอร์, น้ำมันเบนซิน, แอลกอฮอล์, ทินเนอร์, สารยึดติด, สเปรย์, ก๊าซปิโตรเลียมเหลว หรือสารเคมีอื่น อาจระเบิดและเป็นสาเหตุของอุบัติเหตุ

**คำเตือน** **เมื่อต้องการทิ้งตู้เย็น**

- อย่าทิ้งตู้เย็นในสถานที่ที่เด็กเล่นได้
- เพื่อป้องกันไม่ให้เด็กถูกขังอยู่ในตู้เย็น ให้ถอดประตูตู้ออก เพื่อไม่ให้ตู้เย็นปิดแน่นได้
- กรุณาติดต่อหน่วยงานป้องกันสิ่งแวดล้อม เพื่อจัดการในการทิ้งตู้เย็นและฉนวนโฟมตู้เย็น



**คำเตือน** **การเปลี่ยนหลอดไฟ** LED
เมื่อหลอดไฟ LED ขาด โปรดติดต่อตัวแทนบริการที่ได้รับการรับรองจากโตชิบา เพื่อดำเนินการเปลี่ยนหลอดไฟ การถอดหลอดไฟ LED ต้องได้รับการดำเนินการโดยผู้ให้บริการที่มีความเชี่ยวชาญเท่านั้น

**คำเตือน** ถ้าสายไฟของตู้เย็นเกิดความเสียหาย จะต้องได้รับการเปลี่ยนโดยศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งจากผู้ผลิตเท่านั้น เพื่อป้องกันอันตราย

**คำเตือน** เมื่อจัดวางเครื่องใช้ไฟฟ้า โปรดตรวจสอบว่าสายไฟไม่ชำรุดหรือผูกยึดกับสิ่งใด

**คำเตือน** ห้ามวางอุปกรณ์ไฟฟ้าแบบต่อพ่วงหรือแบบพกพาไว้บริเวณด้านหลังเครื่องใช้ไฟฟ้า

**สภาพภูมิอากาศแบบร้อนชื้น** ต้องจ่ายไฟฟ้าให้เครื่องใช้ไฟฟ้าผ่านอุปกรณ์กระแสตกค้าง (residual current device, RCD) ที่มีกระแสตกค้างที่กำหนดไม่เกิน 30 mA เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะที่จะใช้ในประเทศมีภูมิอากาศร้อนชื้น สม่ำเสมอ และอาจใช้ในประเทศมีภูมิอากาศอื่นได้ด้วย

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

**Warning** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

**Warning** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Warning** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**Warning** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**Warning** Do not damage the refrigerant circuit. Such as the case of sharp object to scratch in freezer room or make refrigerant leak

**Warning** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**Warning** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. Ether, benzene, alcohol, thinner, adhesive, spray, LP gas or any chemicals may explode and cause an accident.

**Warning** **When disposing the refrigerator.**

- Do not leave in places where children play.
- To protect a little children from dangerous confinement inside the refrigerator, remove the door packing so that the door can not be closed airtightly.
- Please contact with environmental protection unit to deal with discard insulation blowing gas and flammable refrigerant.

**Warning** **LED light Replacement**
When LED light is blown, Please contact the service agent approved by TOSHIBA for replacement. The LED light should only be removed by qualified service personnel

**Warning** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Warning** When positioning the appliance,ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**Warning** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**Tropical climate** The appliance should be applied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. This appliance is considered to be suitable for use in countries having a tropical climate.
It may also be used in other countries.

### ข้อมูล

- **การเกิดความร้อนจากคอมเพรสเซอร์**
  คอมเพรสเซอร์ของตู้เย็นจะก่อให้เกิดความร้อนในระหว่างการทำงานปกติ และอาจมีอุณหภูมิสูงขึ้น ซึ่งเป็นการทำงานปกติ
- **ความร้อนบนผนังตู้เย็น**
  เมื่อตู้เย็นเริ่มทำงานผนังด้านข้างตู้เย็นจะร้อนขึ้น และอุณหภูมิผนังด้านนอกอาจจะสูง ในระหว่างการทำงานปกติของตู้เย็น ซึ่งไม่ใช่เป็นการทำงานผิดปกติ
- **การทำงานของตู้เย็น**
  เมื่อเปิดเครื่องตู้เย็นทำงานครั้งแรก อุณหภูมิภายนอกสูงขึ้น อาจจะทำให้เกิดความร้อนบนผิวตู้เย็นหรือเสียงดังจากคอมเพรสเซอร์ โดยอาการเหล่านี้จะหายเมื่ออุณหภูมิในตู้เย็นเข้าสู่สภาวะคงที่

### INFORMATION

- **Heat Generation by the Compressor.**
  The refrigerator compressor will generate heat during normal operation. Note that this is not a malfunction.
- **Heat on Refrigerator Walls.**
  The condenser is built on the outer shell and radiates heat into the room air. The temperature of the outer shell may reach high temperature during normal refrigerator operation. This is not a malfunction.
- **Refrigerator Operation.**
  When the power is first turned on or ambient temperature becomes high, it may happen that the refrigerator surface getting warm or noise from the compressor.
  When the refrigerator enters stable state, it will run normally.

# คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

**อ่านคำแนะนำทั้งหมดโดยละเอียดและโปรดปฏิบัติตาม**

- คำแนะนำนี้ คือ ข้อควรระวังเบื้องต้น เพื่อป้องกันความเสี่ยงในการเกิดอันตรายรุนแรงหรือถึงแก่ชีวิตของผู้ใช้ และความเสียหายต่อทรัพย์สิน

## เครื่องหมาย

| | |
|---|---|
| ⚠ **คำเตือน** | แสดงว่า มีโอกาสสูงที่ผู้ใช้จะเกิดอุบัติเหตุรุนแรง (*1) หรือถึงแก่ชีวิต |
| ⚠ **ข้อควรระวัง** | แสดงว่า มีโอกาสสูงที่จะเกิดอุบัติเหตุ (*2) หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน (*3) |

(*1) อุบัติเหตุรุนแรง – อุบัติเหตุถึงขั้นเข้าโรงพยาบาล, ต้องใช้เวลารักษายาวนาน หรือทำให้ตาบอด, ผิวไหม้เนื่องจากถูกความร้อนหรือเย็นจัด, ไฟดูด, กระดูกหักหรือได้รับสารพิษ

(*2) อุบัติเหตุ – ได้รับบาดเจ็บ, ผิวพุพองหรือไฟดูด ซึ่งไม่จำเป็นต้องอยู่ในโรงพยาบาลหรือไม่ต้องใช้เวลารักษายาวนาน

(*3) ความเสียหายต่อทรัพย์สิน – ความเสียหายต่อบ้านเรือน, เฟอร์นิเจอร์, สัตว์ในบ้านหรือสัตว์เลี้ยง

## สัญลักษณ์


ห้ามทำ!

**⃠ ห้ามทำ! หมายถึง สิ่งที่ห้ามทำ**
รายละเอียดเกี่ยวกับคำแนะนำจะแสดงอยู่ภายในวงกลม หรือเป็นภาพหรือคำพูดรอบๆ สัญลักษณ์


สิ่งสำคัญ

**● สิ่งสำคัญ หมายถึง คำสั่งที่ต้องทำ**
รายละเอียดเกี่ยวกับคำแนะนำจะแสดงอยู่ภายในวงกลม หรือเป็นภาพหรือคำพูดรอบๆ สัญลักษณ์


ควรระวัง

**△ คำแนะนำให้ระมัดระวังไว้ก่อน**
รายละเอียดเกี่ยวกับคำแนะนำจะแสดงอยู่ภายในสามเหลี่ยม หรือเป็นภาพหรือคำพูดรอบๆ สัญลักษณ์




คำเตือน : เสี่ยงต่อเพลิงไหม้ / วัตถุไวไฟ
ผลิตภัณฑ์นี้บรรจุสารทำความเย็นไวไฟ
R600a : ไอโซบิวเทน

## คำเตือน


220 - 240V.

**ข้อมูลจำเพาะ : ใช้กับไฟฟ้าที่มีแรงดันไฟ 220-240โวลต์**
ต่อเข้ากับเต้ารับแหล่งจ่ายไฟฟ้ากระแสสลับโดยตรง และอย่าใช้เต้ารับร่วมกับอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่น เพราะอาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้และไฟฟ้าดูด


ห้ามทำ!

**ไม่ควรให้มีวัตถุมาทับหรือหนีบสายไฟหรือปลั๊กไฟ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการชำรุด หรือสายลอก**
การมัดสายรวมกัน, บิดงอสาย, วางวัตถุหนักๆ ทับ หรือติดตั้งตู้เย็นชิดผนังจนดันทับสายไฟหรือปลั๊กไฟ อาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้หรือไฟดูดได้


ถอดปลั๊ก

**เมื่อเครื่องทำงานผิดปกติหรือเครื่องชำรุดให้ถอดปลั๊กออก**
หากใช้เครื่องต่อไปอาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้, ไฟดูด, ได้รับบาดเจ็บหรือไฟไหม้ผิว ติดต่อตัวแทนจำหน่าย เพื่อการซ่อมเครื่องต่อไป


จับที่ตัวปลั๊กแล้วดึงออก

**ถอดปลั๊กไฟโดยดึงที่หัวปลั๊ก**
การถอดปลั๊กไฟโดยการดึงที่สายไฟอาจทำให้ฉนวนหุ้มสายไฟชำรุด ซึ่งอาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้และไฟดูดได้


ถอดปลั๊ก

**ถอดปลั๊กออกเมื่อต้องการทำความสะอาดตู้เย็น**
เพราะอาจเกิดอันตรายและไฟดูดได้ เช็ดมือให้แห้งสนิทก่อนที่จะจับปลั๊กไฟ


ทำความสะอาดปลั๊กไฟ

**ทำความสะอาดและเช็ดฝุ่นออกจากปลั๊กเป็นครั้งคราว**
หากการเชื่อมวงจรไฟฟ้าไม่ดี อาจจะเกิดไฟลุกไหม้



# SAFETY INSTRUCTIONS

**All instructions described should be carefully read and followed.**

- These instructions are precautions to prevent the risks of serious injury or death of the user, and any damages to property.

## MARKINGS

| | |
|---|---|
| ⚠ **WARNING** | WARNING indicates high possibility of serious injury (*1) or death of the user. |
| ⚠ **CAUTION** | CAUTION indicates a high possibility of injury (*2) or property loss (*3). |

(*1) Serious injury – injury which requires hospitalization, lengthy treatment, or blindness, hot and cold skin burn, electric shock, broken bones or poisoning.

(*2) Injury – injury, skin burn or electric shock which does not require hospitalization or lengthy treatment.

(*3) Property loss – extended loss of houses, furniture, domestic animals or pets.

## SYMBOLS


PROHIBITED!

**⃠ PROHIBITED! Indicates prohibited actions.**
Detailed instructions would be indicated on the inside of the circle or around the symbol in figures or in writing


IMPORTANT

**● IMPORTANT Indicates mandatory actions.**
Detailed instructions would be indicated on the inside of the circle or around the symbol in figures or in writing


CAUTION

**△ CAUTION Recommends to take precautions.**
Detailed instructions would be indicated on the inside of the triangle or around the symbol in figures or in writing




Warning : Risk of fire / flammable materials.
This appliance contains flammable refrigeran
R600a : iso-butane

## WARNING


220 - 240V.

**Specification: Only connect to main voltage 220 - 240V.**
Directly connect to the power socket, and do not use multiple sockets. This may cause fire and electric shock


Prohibited!

**The power supply cord or plug should not be pressed or pinched by any objects in order to prevent any damages or fraying.**
Binding, bending, pressing with heavy objects or applying pressure with the back panel of the refrigerator on the cord and plug may cause fire or electric shock


Disconnect plug

**Disconnect power supply by unplugging the power plug in case of malfunction or breakdown.**
Continued use of appliance may cause fire, electric shock, injury or skin burn.
Contact the distributor for service.


Disconnect cord from plug

**Disconnect power supply by unplugging from the power plug.**
Unplugging from the supply cords may damage the wire insulation, which may cause fire and electric shock


Disconnect plug

**Disconnect the power plug while cleaning.**
May cause injury and electric shock. Dry your hands thoroughly before handling the power plug.


Clean the plug

**Clean and remove dust on power plug periodically.**
Insufficient circuit connection may cause fir

## คำเตือน

ห้ามใช้

**ห้ามใช้งานหากสายไฟชำรุดหรือสายไฟลอก หรือไม่สามารถเสียบปลั๊กไฟได้แน่นสนิท**
เพราะอาจเกิดไฟลุกไหม้หรือไฟดูดได้

ต่อสายดิน

**เพื่อความปลอดภัย โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ต่อสายดินเข้ากับตัวเครื่องทุกครั้งก่อนใช้งาน**
หากไม่ปฏิบัติตามนี้ การรั่วไหลของกระแสไฟอาจนำไปสู่การเกิดไฟลุกไหม้ หรือไฟดูดได้

อย่าฉีดน้ำรด

**อย่าฉีดน้ำรดตัวเครื่องทั้งภายนอกและภายในตู้เย็น**
เพราะอาจทำให้ความเป็นฉนวนของตู้เย็นลดลง ซึ่งอาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้และไฟดูดได้

อย่ารื้อชิ้นส่วน

**อย่ารื้อชิ้นส่วนหรือพยายามซ่อมตู้เย็นเอง**
เพราะอาจเกิดไฟลุกไหม้, ไฟดูด, เป็นอันตรายหรือผิวพุพองได้ วิธีการซ่อมแซมที่ไม่ได้อธิบายไว้ในคู่มือการใช้งาน เป็นหน้าที่ของช่างซ่อมที่ได้รับการรับรองเท่านั้น

ห้ามทำ!

**ห้ามห้อยโหนหรือยืนบนประตู**
ตู้เย็นอาจล้มคว่ำ, ประตูอาจหลุดออกมาจากบานพับหรือประตูอาจหนีบนิ้วทำให้ได้รับบาดเจ็บได้



ห้ามแช่

**อย่าแช่ยา, สารเคมีหรือสารทดลองทางเคมี**
ตู้เย็นนี้ไม่เหมาะสำหรับการเก็บสารที่ไวต่อการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ



ห้ามทำ!

**อย่าวางวัตถุหนัก ๆ หรือภาชนะใส่ของเหลวไว้หลังตู้เย็น**
หากน้ำหกจะทำให้ตู้เย็นเสียความเป็นฉนวน และเป็นสาเหตุให้เกิดไฟลุกไหม้หรือไฟดูด หรือได้รับบาดเจ็บจากการที่วัตถุที่วางไว้หล่นใส่



อย่ารับประทานอาหารที่เสีย

**อย่ารับประทานอาหารใด ๆ ที่มีสีเปลี่ยนไปหรือส่งกลิ่นแปลก ๆ**
เพราะอาหารเหล่านี้อาจเป็นพิษหรือทำให้ป่วยได้



คำเตือน

**เมื่อมีก๊าซรั่วไหล ห้ามถอดปลั๊กและสัมผัสตู้เย็นเด็ดขาด แล้วให้เปิดประตู/หน้าต่างเพื่อให้อากาศถ่ายเท**
มิฉะนั้นแล้วอาจทำให้เกิดประกายไฟหรือเพลิงไหม้และระเบิดได้

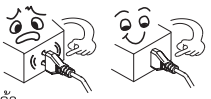
คำเตือน

**ให้หมั่นตรวจสอบอุปกรณ์เต้าเสียบและสายไฟของตู้เย็นเป็นประจำ เนื่องจากอุปกรณ์ดังกล่าวอาจได้รับความเสียหายจากหนูหรือแมลงสาบ และทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจรหรือไฟฟ้าช็อตได้**

## ข้อควรระวัง

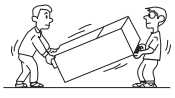
เสียบปลั๊กให้สนิท

**เสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบให้แน่น**
- ปลั๊กที่เสียบไม่สนิทหรือหลวม อาจทำให้ตู้เย็นทำงานผิดปกติได้
- ซ่อมบำรุงอุปกรณ์ต่าง ๆ อาทิเช่น เปลี่ยนเต้าเสียบเมื่อพบว่าเสียบปลั๊กแล้วไม่แน่น หรืออยู่ในสภาพที่ไม่พร้อมใช้งาน



ยกในตำแหน่งที่กำหนด

**เมื่อต้องการขนย้าย ให้ยกตู้เย็นขึ้นจากด้านล่าง**
หากไม่ยกตู้เย็นตามวิธีที่กำหนดไว้ อาจทำให้มือลื่นและเกิดอันตรายได้



เคลื่อนย้ายอย่างระวัง

**โปรดระมัดระวัง**
การเคลื่อนย้ายตู้เย็นโดยการลาก อาจทำให้พื้นได้รับความเสียหายได้



## WARNING

Do not use

**Do not use if the supply cord is damaged or frayed, or if the power plug has loose connection.**
This may cause fire or electric shock

Grounding

**For safety reason, always ensure grounding to the unit before use.**
If you fail to comply, leakage of electricity may lead to fire or electric shock

Do not sprinkle water

**Do not sprinkle water to the body or the inside of the refrigerator.**
This may weaken the electric insulation, which may lead to fire and electric shock

Do not disassemble

**Do not disassemble or attempt to service.**
It may cause fire, electric shock, injury or skin burn All services not described in operating instruction should be referred to qualified service personnel

Prohibited!

**Do not hang or stand on the door.**
It may overturn, The door may come off the hinges, or you may catch your fingers in the door which may cause injury.

Do not store

**Do not store medicines, chemicals or chemical reagents.**
This refrigerator is not suitable for storage of substances that are temperature sensitive.

Prohibited!

**Do not place any heavy objects or liquid containers on the refrigerator.**
Spillage may affect the electric insulation, and cause fire or electric shock
Falling objects may also cause injury.

Do not eat spoilt food

**Do not eat any food which has changed color or gives out strange odor.**
These food may cause food poisoning or illnesses.

Warning

**When gas leakage is nearby, do not unplug or touch the refrigerator, keep ventilation opening.**
Otherwise an electrical spark caused by the above action may cause fire, explosions

Warning

**Carry out regular check on outlet and power supply cord of the refrigerator. Rats, cockroaches etc. may cause damage to them, which leads to short circuit or electric shock.**

## CAUTION

Plug in the power cord firmly

**Connect the plug to power socket firmly.**
- Poor or loose connection will cause malfunction of the refrigerator.
- Take necessary precautions such as replacement of power socket if poor or loose connection is observed.

Hold designated positions

**Lift from the bottom of the refrigerator when moving.**
If you do not hold this designated position, your hands may slip and which may lead to injury.

Move carefully

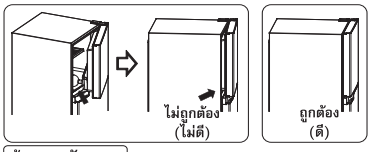
**Please be careful.**
If you drag a refrigerator, it may cause scratch to the floor

## ข้อควรระวัง

**ให้ใช้มือจับประตูตู้เย็นในการปิดประตูตู้เย็น**
เพราะอาจเกิดอุบัติเหตุประตูหนีบนิ้วมือของท่านได้

จับที่มือจับ

ปิดประตู
ให้สนิท




**ข้อควรระวัง :**
- ตู้ไม่เย็นทำน้ำแข็งช้า
- มีน้ำแข็งเกาะในช่องแช่แข็ง
- มีหยดน้ำเกาะในช่องแช่เย็น

✔ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าประตูตู้เย็นถูกปิดสนิทแล้ว
✔ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอาหารถูกจัดเก็บอย่างเป็นระเบียบไม่ขัดขวางต่อการปิดประตู

ปิดประตู
ให้สนิท

**ปิดประตูตู้เย็นให้สนิท**
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าประตูตู้เย็นปิดสนิทโดยปราศจากช่องว่างระหว่างขอบยางกับโครงตู้ ซึ่งอาจจะเกิดจากการกีดขวางของภาชนะภายในตู้
- พยายามจัดวางภาชนะภายในตู้เย็นให้เรียบร้อย อย่าให้มีการยื่นล้ำออกนอกขอบของชั้นวางของ

อย่าเปิด
ประตูนาน

**อย่าเปิดประตูทิ้งไว้เป็นระยะเวลานานและ/หรือเปิดและปิดประตูซ้ำ ๆ ในระยะเวลาสั้น ๆ**
การทำดังกล่าวให้อากาศร้อนไหลเวียนเข้าไปในตู้เย็นและจะทำให้ประสิทธิภาพการทำความเย็นลดลง

กำจัดน้ำแข็ง
และหยดน้ำ

**การกำจัดน้ำแข็งหรือหยดน้ำที่เกาะตามด้านในช่องแช่แข็งของตู้เย็น**
น้ำแข็งหรือหยดน้ำที่เกาะด้านในของตู้เย็นโดยปกติจะหายไปเองภายในไม่กี่วัน หรือสามารถที่จะเช็ดออกได้โดยการใช้ผ้าชุบน้ำอุ่น หลังจากนั้นก็ตามด้วยผ้าแห้งเช็ดทำความสะอาดอีกครั้ง

ห้ามสัมผัส

**ห้ามแหย่มือหรือเท้าเข้าไปใต้ตู้เย็น**
เพราะอาจถูกแผ่นเหล็กและอื่นๆ บาด ทำให้บาดเจ็บได้



ห้ามสัมผัส
ขณะมือเปียก

**ห้ามสัมผัสภายในช่องแช่แข็งและถาดน้ำแข็งหากมือเปียก**
เพราะอาจทำให้น้ำแข็งกัดนิ้วได้

ห้ามแช่

**ห้ามแช่ขวดน้ำในช่องแช่แข็ง**
ขวดอาจแตกเมื่อน้ำในขวดแข็งตัว ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายได้

ห้ามทำ!

ห้ามทำน้ำแข็งโดยใช้กล่องใส่น้ำแข็ง เพราะกล่องใส่น้ำแข็งอาจแตกได้ และหลังจากไฟฟ้าดับ หรือถอดปลั๊ก ควรเทน้ำที่มีเหลืออยู่ในกล่องใส่น้ำแข็งออกให้หมด

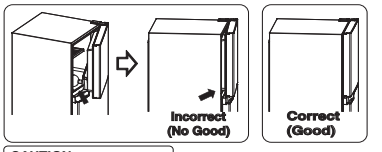


## CAUTION

**Use the handle when closing the refrigerator door.**
You may accidentally slam the door on your fingers

Use the handle

Secure
the doors
closed




**CAUTION :**
- Poor Cooling Slow Ice Making
- Icing or frosting in Fobbar Room
- T ater Dropping in Refrifdbator Room

✔ Ensure the doors are closed properiv+
✔ Ensure that food inside do not bil` k the door+

Secure
the doors
closed

**Secure the door closed.**
Make sure that the door has been closed properly without any gaps between the frame and rubber packing on the door which might be caused by containers inside.
- Align the container stored in the compartment not protruded from the edge of the shelf.

Do not open
the door for
a long period

**Do not leave the door opened for a long period of time and/or do not frequently open and close the doors in short intervals.**
This will result in warm air circulating in the room to enter the compartments and invoke poor cooling.

Dispose dew
and frost

**Remove water droplets, frost (icing) or dew attached in the inner compartment.**
A water drop, frost (icing) or dew attached to the inside of the refrigerator will disappear by itself in a few days. Or it can be taken away manually by wiping with a dry cloth after wiping off with a warm water moistened cloth.

Do not touch

**Do not stick your hands or feet under the refrigerator and machine room.**
Steel plates and the kinds may cause injury.

Do not touch
with wet hands

**Do not touch the freezing unit or ice with wet hands.**
It may cause frostbites on your fingers

Do not store

**Do not store bottles in the freezing unit.**
Bottles may break when the contents are frozen, and may cause injury.

Prohibited!

Do not store water in the ice box for ice making, this may cause it to break. Drain off remaining water in ice box when electric shutdown or plugging off.

## ข้อควรระวังในการใช้งาน

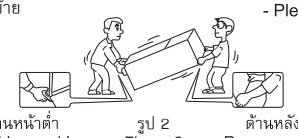
**เมื่อเคลื่อนย้ายหรือขนย้าย**
- ให้นำอาหารออกจากตู้เย็นก่อน
- ใช้ผ้าผืนใหญ่รองฐานตู้ เอียงตู้เพื่อระบายให้น้ำในถาดรองน้ำด้านหลังตู้ออกมา (ตามรูป 1)




รูป 1
Figure 1

- เมื่อจะยกให้จับที่ตำแหน่งตามรูป 2 (อย่าจับที่ประตูหรือที่มือจับ)
  - โปรดยกตู้เย็นขึ้นจากด้านล่าง เมื่อต้องการขนย้าย

**เมื่อขนย้ายไปยังสถานที่ใหม่**
- ห้ามเคลื่อนย้ายตู้เย็นในลักษณะแนวนอน หรือเอียงไปข้างใดข้างหนึ่ง เพราะอาจทำให้ตู้เย็นเกิดความเสียหายได้




รูป 2
Figure 2

**หลังจากถอดปลั๊กออก ควรเว้นระยะเวลาอย่างน้อย 8 นาที ก่อนจะเสียบปลั๊กใหม่อีกครั้ง**
- ถ้าเสียบปลั๊กเร็วเกินไป คอมเพรสเซอร์อาจจะทำงานผิดปกติและเกิดเสียงได้

## CAUTIONS FOR OPERATION

**When moving and transporting.**
- Firstly, remove the food.
- Put a piece of big cloth under the refrigerator, and lean the refrigerator backwards to remove water from drain pan. (as figure 1

- When carrying, hold the positions shown as figure 2 (Never hold by the door or the handle.)
  - Please lift from the bottom of the refrigerator when moving.

**When Transporting while relocating.**
- Do not lay the refrigerator on its side. Doing so may cause it to malfunction.

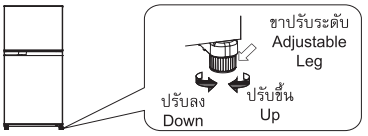
**After disconnecting the plug from the outlet, wait at least 8 minutes before reconnecting it.**
- If the plug is quickly reconnected, the compressor may not run properly and produce a rattling noise.

## การติดตั้ง

### ■ การติดตั้ง

ติดตั้งตู้เย็นบนพื้นผิวที่แข็งและเรียบ หมุนขา
ปรับระดับเพื่อตั้งวางตู้เย็นให้ได้ระดับ

- ขาปรับระดับหน้าตู้ด้านขวาสามารถปรับขึ้นลงได้
- หมุนขาปรับระดับตามเข็มนาฬิกา เพื่อยกตู้หรือหมุนแบบทวนเข็มนาฬิกา เพื่อลดระดับลง




### ■ สถานที่ตั้งตู้เย็น

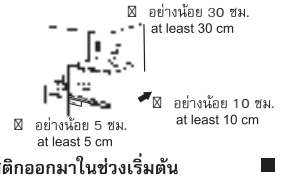
หลีกเลี่ยงสถานที่เปียกชื้น เช่น บริเวณใกล้ก๊อกน้ำหรืออ่างน้ำในห้องครัว เพราะจะทำให้เกิดสนิมหรือไฟฟ้ารั่วในตู้เย็นได้ หากติดตั้งตู้เย็นบนพื้นโดยตรงตู้เย็นอาจเสียหายได้ ในกรณีเช่นนี้ให้ใช้แผ่นรองรับตู้เย็น

### ■ ควรวางตู้เย็นให้ห่างจากแสงอาทิตย์ เตาหุงต้มหรือแหล่งความร้อน

หากติดตั้งใกล้แสงอาทิตย์หรืออุปกรณ์แผ่ความร้อนจะทำให้ประสิทธิภาพในการทำความเย็นลดลงและอาจทำงานผิดปกติ

### ■ เผื่อที่ว่างรอบตู้เย็น

เลือกสถานที่ซึ่งอากาศถ่ายเทสะดวก
เผื่อที่ว่างด้านบนอย่างน้อย
30 ซม. (12 นิ้ว) ส่วนด้านหลังอย่างน้อย
10 ซม. (4 นิ้ว) และด้านข้าง 2 ด้าน
อย่างน้อย 5 ซม. (2 นิ้ว)
เพื่อให้อากาศหมุนเวียนได้ดี



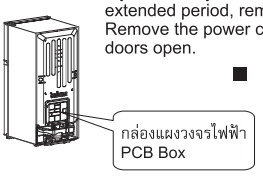

### ■ เมื่อเปิดประตูตู้เย็น อาจจะมีกลิ่นพลาสติกออกมาในช่วงเริ่มต้นการใช้งาน ซึ่งเป็นเรื่องปกติ

### ■ ถอดปลั๊กตู้เย็นเมื่อไม่ใช้งาน

ในกรณีที่ไม่ได้ใช้ตู้เย็นเป็นระยะเวลานานๆ
ให้นำอาหารทั้งหมดออกและ ทำความสะอาด
จากนั้นให้ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับและเปิดประตูตู้เย็นทิ้งไว้

### ■ ข้อควรระวังในการเคลื่อนย้ายหรือติดตั้ง

มีกล่องแผงวงจรไฟฟ้าอยู่ที่ด้านหลังของตู้เย็น
ถ้ามีแรงกระแทกจะทำให้กล่องได้รับความเสียหาย ตู้เย็นอาจพังได้
ดังนั้นให้ระวังกล่องแผงวงจรไฟฟ้า ระหว่างการเคลื่อนย้ายหรือติดตั้ง




## INSTALLATION

### ■ Installation

Install your refrigerator on a strong and level floor. Turn the adjustable leg and stabilize the refrigerator horizontally.

- Adjustable leg right side can be adjust up and down.
- Turn adjustable leg clockwise to raise each side of the refrigerator, or turn counter clockwise lower it.

### ■ Installation position for refrigerator.

Avoid any humid or wet place, for example, the neighborhood of a kitchen sink. Such a place could cause corrosion or electric leakage in the refrigerator. If installed directly on the ground, your refrigerator will be liable to damage. Place a board under the machine in such a case.

### ■ Keep the refrigerator away from the sunlight, a gas range or heater.

Placed in the sunlight or near a heat emitting object, the refrigerator will have its cooling effect reduced and a failure might be occured.

### ■ Leave space around the refrigerator.

Select a well-ventilated place. Provide at least 30 cm (12 inches) at top, 10 cm (4 inches) at rear side and 5 cm (2 inches) on the left and right of the refrigerator for proper air circulation.

### ■ When you open the door of the refrigerator, there may be a smell of plastics. This signifies nothing unusual

### ■ Switching off your refrigerator when not using.

If you switch your refrigerator off when you are going away for an extended period, remove all food, clean the interior thoroughly. Remove the power cord plug from the power socket and leave all doors open.

### ■ Be careful before moving or installation.

If you have moving or installation, maybe impact around PCB Box at rear side which have a damage to refrigerator.

## การละลายน้ำแข็งในตัวเอง

- ตู้เย็นนี้สามารถละลายน้ำแข็งได้เอง เพื่อขจัดความยุ่งยากในการกำจัดน้ำแข็งที่เกาะอยู่ในตู้เย็นด้วยตัวท่านเอง
- น้ำแข็งที่ก่อตัวจากไอน้ำที่ระเหย (มองไม่เห็นจากภายนอก) จะถูกกำจัดออกไปโดยอัตโนมัติ ด้วยเครื่องทำความร้อนที่ถูกควบคุมเวลาในการทำงาน

## Self-defrosting

- This refrigerator is self-defrosting, eliminating the troublesome chore of manual defrosting.
- Any frost which forms on the evaporator (externally invisible) is automatically removed by the time-controlled heater.

## อุปกรณ์กำจัดกลิ่น

- อุปกรณ์กำจัดกลิ่นนี้ติดตั้งอยู่ภายในช่องอากาศเย็น (ไม่สามารถมองเห็นอุปกรณ์จากด้านนอก) เพื่อขจัดกลิ่นไม่พึงประสงค์ออกจากช่อง

## Deodorizer

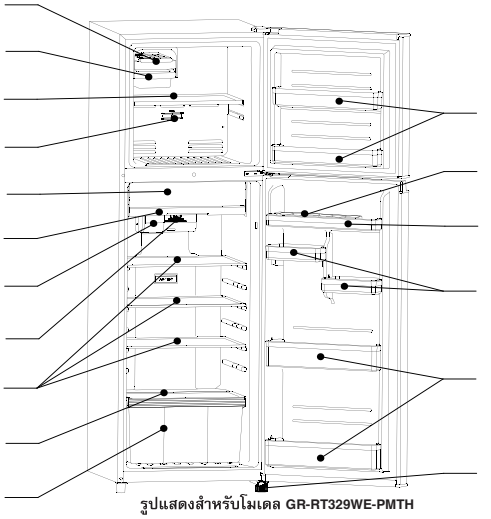
- This deodorizing device is built into the cold air passage (the device cannot be seen from the outside) to effectively remove unpleasant odors from compartments.

### ข้อมูล

- ควรเก็บอาหารที่มีกลิ่นแรงไว้ในภาชนะที่มีฝาปิดสนิท

### INFORMATION

- Store strong smell food in tightly sealed containers.

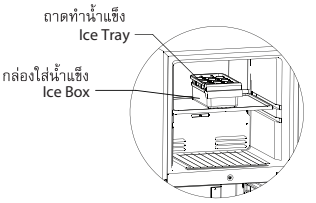



**รูปแสดงสำหรับโมเดล GR-RT329WE-PMTH**

**As figure for GR-RT329WE-PMTH**




**for GR-RT252WE-PMTH**
**GR-RT234WE-DMTH**



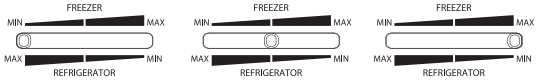

**for GR-RT252WE-DMTH**
**GR-RT303WE-DMTH**

| ชิ้นส่วนประกอบ/รุ่น CONSUMPTION/MODEL | GR-RT252WE-PMTH | GR-RT303WE-PMTH | GR-RT329WE-PMTH | GR-RT234WE-DMTH | GR-RT252WE-DMTH | GR-RT303WE-DMTH |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ช่องวางของขนาดเล็ก Small Pocket | – | 2 ชิ้น / pcs | 2 ชิ้น / pcs | – | – | 2 ชิ้น / pcs |
| ชุดทำน้ำแข็ง Ice Maker | ถาดทำน้ำแข็ง Ice Tray | ถาดทำน้ำแข็งแบบบิด Ice Twist | ถาดทำน้ำแข็งแบบบิด Ice Twist | ถาดทำน้ำแข็ง Ice Tray | ถาดทำน้ำแข็ง Ice Tray | ถาดทำน้ำแข็ง Ice Tray |
| กล่องใส่น้ำแข็ง Ice Box | – | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | – | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc |
| ช่องสำหรับเก็บไข่ Egg Pocket | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc |
| ชั้นวางของช่องแช่เย็น Refrigerator Shelf | 1 ชิ้น / pc | 2 ชิ้น / pcs | 3 ชิ้น / pcs | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 2 ชิ้น / pcs |
| ประตูปิดถาดใส่เนื้อ Meat Pan Door | – | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | – | – |
| ถาดใส่เนื้อ Meat Pan | – | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc | 1 ชิ้น / pc |

## วิธีการใช้ตู้เย็นอย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

## HOW TO USE YOUR REFRIGERATOR CORRECTLY AND EFFECTIVELY

สวิตช์ควบคุมอุณหภูมิช่องแช่แข็ง
Freezing Control Switch




ตำแหน่ง “MIN”
“MIN” position

ตำแหน่งกึ่งกลาง
Middle position

ตำแหน่ง “MAX”
“MAX” position

สวิตช์ควบคุมอุณหภูมิช่องแช่เย็น
Refrigerator Control Switch




ตำแหน่ง “MIN”
“MIN” position

ตำแหน่งกึ่งกลาง
Middle position

ตำแหน่ง “MAX”
“MAX” position

**การควบคุมอุณหภูมิ**

- **สำหรับช่องแช่แข็งและช่องแช่เย็น**
  ในการใช้งานปกติ ควรปรับสวิตช์ควบคุมอุณหภูมิไปยังตำแหน่งกึ่งกลาง
  ถ้าตู้เย็นมีความเย็นไม่พอให้ปรับไปทาง“MAX” ถ้าเย็นเกินไปให้ปรับไปทาง “MIN”
- **อาหารที่อยู่ในช่องแช่เย็นอาจเกิดการแข็งตัวได้**
  เมื่ออุณหภูมิภายนอกลดต่ำลงกว่าปกติ อย่างเช่นในฤดูหนาว ในกรณีนี้ ให้ปรับสวิตช์ควบคุมอุณหภูมิไปทางตำแหน่ง “MIN” ซึ่งจะช่วยทำให้ลดการแข็งตัวของอาหารลงได้ อาหารที่มีความชื้นสูง (เช่น เต้าหู้, ผัก) อาจเกิดการแข็งตัวได้ หากวางอาหารไว้ด้านในสุดของช่องแช่เย็น
- สำหรับช่องแช่แข็ง เมื่อแช่ไอศกรีม ควรตั้งอุณหภูมิระหว่างตำแหน่งกึ่งกลางและตำแหน่ง “MAX”
- หากปรับการควบคุมอุณหภูมิภายในช่องแช่เย็นจะทำให้อุณหภูมิในช่องแช่ผักเปลี่ยนไปด้วย
- อย่าวางอาหารหรือภาชนะบรรจุอาหารขวางทางเข้า-ออกของลมเย็น ซึ่งหมุนเวียนอยู่ภายในตู้เย็น มิเช่นนั้น อาหารดังกล่าวจะถูกแช่แข็งหรืออาหารซึ่งอยู่ห่างจากทางเข้า-ออกของลมเย็น อาจได้รับความเย็นไม่เพียงพอ ทำให้เน่าเสียได้

**Temperature Controls**

- **For both the Freezer and Refrigerator Compartments**
  Normally set the temperature control switch to the Middle position.
  If the refrigerator does not seem cold enough, turn the switch toward “MAX”, if it seems too cold, turn the switch toward “MIN”.
- **Food may freeze in the refrigerator compartment**
  When the ambient temperature decreases excessively such as in the winter, set the temperature control switch to “MIN” position to prevent from food freezing. Food that has a high moisture content (e.g., tofu, vegetables) may freeze when it is placed at the back of the refrigerator compartment.
- For the freezer, when storing ice cream, the temperature should be set between Middle position and “MAX” position.
- Changing the refrigerator compartment temperature control also varies the temperature in the vegetable crisper.
- Do not obstruct the outlet and inlet of the cool air circulation with food or containers, otherwise the food will be frozen or will not be cooled consistently throughout refrigerator.

## วิธีการทำน้ำแข็ง

## How to Make Ice

**1** เติมน้ำในถาดน้ำแข็งตามระดับน้ำ
(ถ้าเติมน้ำเกินจากเส้นระดับน้ำเมื่อน้ำเป็นน้ำแข็งจะทำให้เอาออกยาก)

Fill the Ice Tray with water up to the water level line.



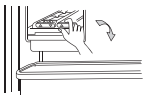

ถาดทำน้ำแข็งแบบบิด
Ice Twist




ถาดทำน้ำแข็ง
Ice Tray

**2** การเอาน้ำแข็งออก ให้บิดถาดทำน้ำแข็ง

To remove Ice,twist the lever as shown in the figure.



ถาดทำน้ำแข็งแบบบิด
Ice Twist



ถาดทำน้ำแข็ง
Ice Tray

## การแก้ไขปัญหา

## TROUBLESHOOTING

ถ้าท่านคิดว่าตู้เย็นทำงานผิดปกติ กรุณาตรวจสอบจุดต่างๆ เหล่านี้

If you think the refrigerator is not functioning properly, please check the following points.

| ตู้เย็นไม่มีความเย็น | The refrigerator does not get cold at all. |
|---|---|
| • เสียบปลั๊กตู้เย็นถูกต้องหรือไม่ ?<br>• ฟิวส์ในบ้านของท่านขาด หรือเครื่องตัดไฟได้ตัดไฟอยู่หรือไม่ ? | • Is the refrigerator plugged in properly?<br>• Has the fuse for your house’s electricity supply blown, or has the breaker shut off? |
| **ตู้เย็นมีความเย็นไม่เพียงพอ** | **The refrigerator does not get cold enough.** |
| • ปุ่มควบคุมอุณหภูมิอยู่ที่ตำแหน่ง “MIN” หรือไม่ ?<br>• ตู้เย็นถูกตั้งไว้ในที่สัมผัสแสงอาทิตย์โดยตรง หรืออยู่ใกล้เตาไฟ หรือเครื่องทำความร้อนหรือไม่ ?<br>• ประตูตู้เย็นปิดสนิทหรือไม่ ?<br>• มีการเปิดและปิดตู้เย็นบ่อยเกินไปหรือไม่ในระยะเวลาสั้นๆ ?<br>มีของร้อนถูกใส่เข้าไปในตู้เย็นหรือไม่ ?<br>• ใส่ของเข้าไปในตู้เย็นมากเกินไปหรือไม่ ?<br>• มีอากาศถ่ายเทรอบตู้เย็นเพียงพอหรือไม่ ?<br>- เผื่อที่ว่างด้านบนอย่างน้อย 30 ซม. (12 นิ้ว) ด้านหลังอย่างน้อย 10 ซม. (4 นิ้ว) และด้านข้าง 2 ด้าน อย่างน้อย 5 ซม. (2 นิ้ว)<br>• กระแสไฟฟ้าถูกตัดหรือไม่ ? | • Is the temperature control dial set to “MIN”?<br>• Is the refrigerator placed in direct sunlight, or near a stove or heater?<br>• Is the door closed properly?<br>• Is the door being opened and closed too frequently in short time?<br>Has anything hot been placed in the refrigerator?<br>• Is the refrigerator overloaded?<br>• Is there sufficient air circulation around the refrigerator<br>- Provide at least 30 cm (12 inches) at top, 10 cm (4 inches) at rear side and 5 cm (2 inches) on the left and right.<br>• Has the electricity supply been shut off? |
| **อาหารที่อยู่ในช่องแช่เย็นเกิดการแข็งตัว** | **Food in the refrigerator compartment freezes.** |
| • ปุ่มควบคุมอุณหภูมิอยู่ที่ตำแหน่ง “MAX” หรือไม่ ?<br>• อุณหภูมิโดยรอบต่ำกว่า 5°C หรือไม่ ?<br>• ท่านได้วางอาหารที่มีความชื้นสูงไว้ด้านหลังของช่องแช่เย็นหรือไม่ บริเวณดังกล่าวอาจทำให้เกิดการแข็งตัวได้ ? | • Is the temperature control dial set to “MAX”?<br>• Is the surrounding temperature below 5°C?<br>• Have you placed food with a high moisture content at the rear of the compartment, hence making it prone to freezing? |
| **ตู้เย็นมีเสียงดัง** | **The refrigerator makes a loud noise.** |
| • พื้นที่วางตู้เย็นมั่นคงและได้ระดับหรือไม่ ?<br>• มีถาดหรือจานถูกวางไว้รอบๆ ตู้เย็นหรือไม่ ?<br>• การติดตั้งตู้เย็นไม่มั่นคงหรือตู้เย็นสัมผัสกับผนังหรือไม่ ? | • Is the floor firm and level<br>• Have any trays or dishes been left around the refrigerator?<br>• Is the refrigerator unstable, or touching the wall? |
| **มีฝ้าความชื้นเกาะอยู่ด้านนอกของตู้เย็น** | **Moisture forms on the outside of the refrigerator.** |
| • บางครั้ง อาจมีไอน้ำเกาะอยู่ด้านนอกของตู้เย็น โดยเฉพาะอย่างยิ่งในขณะที่อากาศมีความชื้นสูง เช่น ในฤดูฝน ถือเป็นปรากฏการณ์เช่นเดียวกับที่ไอน้ำเกาะที่แก้วซึ่งบรรจุน้ำเย็น ไม่ใช่ความผิดปกติแต่อย่างใด เมื่อมีไอน้ำมาเกาะที่ตู้เย็นให้เช็ดออกด้วยผ้าแห้ง | • Sometimes moisture may form on the outside of the refrigerator, particularly when humidity is high, such as during the rainy season. This is just the same as moisture forming on a glass which contains cold water, and is not indicative of a malfunction. If moisture forms outside the refrigerator, just wipe it off with a dry cloth. |
| **มีละอองน้ำและเกล็ดน้ำแข็งอยู่ภายในตู้เย็น** | **Moisture forms on the inside of the refrigerator.** |
| • ประตูถูกปิดและเปิดบ่อยเกินไป หรือถูกเปิดไว้นานเกินไปหรือไม่ ?<br>• มีอาหารที่มีความชื้นสูงถูกเก็บไว้ในตู้เย็น โดยไม่มีฝาปิดใช่หรือไม่ ?<br>เมื่อมีละอองน้ำหรือเกล็ดน้ำแข็งภายในตู้เย็น ให้เช็ดออกด้วยผ้าแห้ง | • Is the door being opened and closed too frequently, or left open for long periods of time?<br>• Has food with a high moisture content been left uncovered in the refrigerator? If moisture forms inside the refrigerator, wipe it off with a dry cloth. |

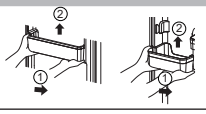
## วิธีการถอดชิ้นส่วน

ชิ้นส่วนประกอบสามารถถอดออกได้ง่ายตามคำอธิบายข้างล่าง
เพื่อการทำความสะอาดที่ง่ายขึ้น ซึ่งในที่นี้ได้อธิบายเฉพาะขั้นตอนการถอดเท่านั้น
ให้ใส่ชิ้นส่วนกลับเข้าที่ตามลำดับย้อนหลัง ก่อนการถอดชิ้นส่วนควรเปิดประตูออกจนสุด
ข้อควรระวัง: โปรดระวังอันตรายจากการร่วงหล่นของชิ้นส่วนขณะถอดและประกอบ

### ช่องวางของและช่องวางขวดขนาดใหญ่ Pockets

ให้ดันช่องวางของ ไปทางด้านขวาหรือด้านซ้าย
จากนั้นยกขึ้นแล้วดึงออก

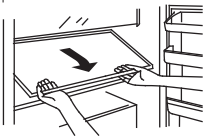
Move the pocket to right side or
left side than lift it up.



### ชั้นวางของในช่องแช่เย็นและชั้นวางของบนกล่องแช่ผัก Refrigerator Shelf and Crisper Shelf

ก่อนการถอดควรเปิดประตูให้กว้างที่สุด
แล้วยกชั้นวางของเล็กน้อย ก่อนดึงชั้นวางของออก
(ในกรณีของชั้นวางของบนกล่องแช่ผัก
ให้ถอดกล่องแช่ผักออกก่อน)

Open the door until limit wide
before removal, Lightly lift up the shelf
then pull it out.
(In case of the crisper shelf,
remove the vegetable crisper first



## HOW TO REMOVE ACCESSORY PARTS

The accessory parts can be easily removed as explained below for easier cleaning.
Only the removal steps are explained here. Replace each part in reverse order.
For part removal, open the door fully.
Precaution: Please beware of dangers from falling objects while removing and assembling.

### ถาดใส่เนื้อ Meat Pan

ดึงถาดออกจนถึงตำแหน่งล็อก จากนั้นยกขึ้นและดึงออก
โปรดระมัดระวังชั้นวางของด่อนข้างหนัก และอาจหลุดมือได้
ขณะถอดออก

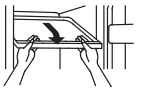
Pull out the shelf until it stops then lift it up and pull
towards you. Be careful, the shelf may slip out of
your hands due to its weight.



### ชั้นวางของช่องแช่แข็ง Freezer Shelf

ก่อนการถอดควรเปิดประตูให้กว้างที่สุด
ยกชั้นวางของเล็กน้อย ก่อนดึงชั้นวางของออก

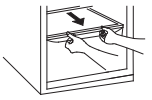
Open the door until limit wide before
removal, Lightly lift up the shelf then pull
it out.



### กล่องแช่ผัก Vegetable Crisper

ก่อนการถอดควรเปิดประตูให้กว้างที่สุดแล้วดึง
กล่องแช่ผักออก

Open the door until limit wide before removal
and user should remove the vegetable crisper.



## การบำรุงรักษาตามระยะเวลา

ควรทำความสะอาดชิ้นส่วนต่างๆ เป็นระยะเพื่อยืดอายุการใช้งานตู้เย็นโตชิบาของท่าน
(สำหรับวิธีการที่เหมาะสม กรุณาอ่านวิธีการด้านล่างนี้อย่างละเอียด) เมื่อทำความสะอาด
ตู้เย็น ต้องแน่ใจว่าได้ถอดปลั๊กไฟตู้เย็นแล้ว และโปรดระวังอย่าดึงสายไฟ หรือปล่อยให้
สายไฟถูกกดทับใต้เครื่อง ห้ามราดน้ำลงบนตู้เย็นโดยตรง

### ผนังด้านนอกของตู้เย็น

ใช้เศษผ้านุ่มเช็ดบริเวณผิวด้านนอกตู้ ส่วนรอยที่เปื้อนมากๆ ให้เช็ดด้วยผ้าชุบน้ำยา
ทำความสะอาด สำหรับมือจับตรงประตู อาจเช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าแห้ง
(การใช้น้ำยาทำความสะอาดจะทำให้พื้นผิวเปลี่ยนสีหรือเกิดรอย)

### ยางประตู

ยางประตูจะมีอายุการใช้งานสั้นหากไม่มีการขูจัดคราบสกปรกออกไป จึงควรตรวจตรา
และขจัดคราบสกปรกออกจากยางประตูด้วยน้ำยาทำความสะอาดเป็นครั้งคราว

### พลาสติกภายใน

ถ้ามีคราบเปรอะเปื้อนหรือมีกลิ่น ควรทำความสะอาดพลาสติกภายในด้วยน้ำยาทำความ
สะอาด หากมีรอยเลอะของน้ำมันสลัด หรือน้ำมันปรุงอาหารอื่นๆ พลาสติกภายใน
อาจแตกร้าวได้ ให้เช็ดคราบน้ำมันออก

## PERIODIC MAINTENANCE

To ensure the maximum life of your Toshiba Refrigerator, periodically clean
its parts. (For proper instructions, read the following directions carefully)
When cleaning them, be sure to pull out the refrigerator's plug from the power
socket and be careful not to pull the cord or get it caught under the machine.
Do not pour water directly on the refrigerator.

### Outside Surfaces

Polish them with a soft rag. A heavy stain should be wiped off with a rag
soaked in a natural detergent.
The door handle should be wiped with a dry cloth.
(Using cleanser solution will cause the external finishes to change colors and
scratch)

### Door Packing

The packing on the doors will be short-lived if stains are not removed.
Occasionally, inspect the packing on the doors, and remove any stain with
a natural detergent.

### Interior Plastic Units

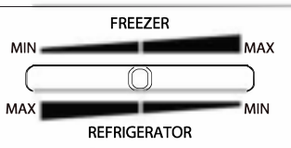
If they are stained or have any odor, the interior plastic units should be
cleaned with a natural detergent.
When smeared with salad oil or other cooking oil, the interior plastic unit may
crack. Wipe such smears off.

## Frequently Asked Questions

## คำถามที่พบบ่อย

### Temperature data (Middle position)

### ข้อมูลด้านอุณหภูมิ (ตำแหน่งกึ่งกลาง)

| | |
|---|---|
| **Freezer compartment** ช่องแช่แข็ง<br>-20 °C ～ -15 °C |  |
| **Refrigerator compartment** ช่องแช่เย็น<br>0 °C ～ 5 °C |  |

(*) The temperature above is measured with ambient temperature at 30 °C which may change according to the temperature or other external environmental factors.

(*) อุณหภูมิด้านบนนี้ ได้จากการวัดที่อุณหภูมิภายนอก 30 °C ซึ่งอุณหภูมิอาจจะมีการเปลี่ยนแปลงตามอุณหภูมิหรือปัจจัยแวดล้อมภายนอก

### In case of insufficient chilliness

### เมื่อความเย็นไม่เพียงพอ

| Possible situations<br>สถานการณ์ที่อาจเป็นไปได้ | Suggestions to check before contacting the service center<br>ข้อแนะนำในการตรวจสอบ ก่อนติดต่อไปยังศูนย์บริการ |
|---|---|
| The refrigerator has just started.<br>ตู้เย็นเพิ่งเริ่มทำงาน | When the plug is completely connected, let the refrigerator operate approx. 4 hours in order to chill the compartments without opening its door. In case the door is left open or the ambient temperature is high, it takes more time to chill the compartments (approx. 24 hours).<br>เมื่อเสียบปลั๊กเรียบร้อยแล้ว ต้องให้ตู้เย็นทำงานก่อนประมาณ 4 ชั่วโมง เพื่อทำความเย็น โดยไม่มีการเปิดประตู หากในกรณีที่มีการเปิดประตูหรืออุณหภูมิภายนอกสูง จะใช้เวลาในการทำความเย็นมากขึ้นกว่าปกติ (ประมาณ 24 ชั่วโมง) |
| The temperature control switch is turned toward “MIN” position.<br>ปุ่มควบคุมอุณหภูมิถูกปรับไปยังตำแหน่ง “MIN” | The temperature inside the refrigerator is controlled by electronic sensors. If the refrigerator does not seem cold enough, turn the temperature control switch toward Middle position or “MAX” position, and it takes approx. 24 hours to get the adjusted temperature.<br>อุณหภูมิภายในตู้เย็นจะถูกควบคุมด้วยเซนเซอร์อิเล็กทรอนิกส์ หากความเย็นไม่เพียงพอให้ปรับปุ่มควบคุมไปยังตำแหน่งกึ่งกลาง(Middle Position) หรือตำแหน่ง “MAX” และใช้เวลาประมาณ 24 ชั่วโมง เพื่อให้ได้อุณหภูมิตามที่ปรับไว้ |
| The door is opened too frequently or there are too many foods.<br>การเปิดประตูตู้เย็นบ่อย ๆ หรือมีอาหารที่แช่จำนวนมาก | When the door is opened too frequently or there are too many foods, the temperature at such compartment goes temporarily higher but it will return to normal after 24 hours (with less frequent door opening).<br>เมื่อมีการเปิดประตูตู้เย็นบ่อย ๆ หรือมีการแช่อาหารจำนวนมาก จะทำให้อุณหภูมิตู้เย็นในช่องนั้นๆ มีอุณหภูมิสูงขึ้นชั่วคราว แต่อุณหภูมิจะกลับสู่สภาวะปกติหลังจาก 24 ชั่วโมง (โดยการเปิดประตูน้อยครั้งที่สุด) |

### These situations do not indicate malfunctions.

### สถานการณ์เหล่านี้ไม่ใช่การทำงานที่ผิดปกติ

| Situations<br>สถานการณ์ที่เกิด | Causes<br>สาเหตุ |
|---|---|
| Sound of flowing water<br>มีเสียงเหมือนน้ำไหล | It is the sound of flowing refrigerant which occurs during automatic defrost (1-2 times a day).<br>เสียงมาจากการไหลของน้ำยาทำความเย็น ซึ่งเกิดในช่วงของการทำละลายน้ำแข็งอัตโนมัติ (1-2 ครั้ง/วัน) |
| The door is difficult to re-open after closing it.<br>ประตูเปิดยาก หลังจากที่ปิดประตูแล้วมีการเปิดใหม่อีกครั้ง | It is because the internal pressure changes suddenly. After a while, it will return to normal.<br>เป็นเพราะแรงดันภายในเกิดการเปลี่ยนแปลงอย่างทันทีทันใด เพียงแค่ชั่วขณะหนึ่งแรงดันจะกลับสู่สภาวะปกติ |
| When a door is closed, the other one opens followingly.<br>เมื่อมีการปิดประตู ประตูอีกบานจะเปิดออก | The air channels between refrigerator and freezer compartments of 2-door refrigerators are designed to connect to each other's. So, when a door is opened, the other one opens followingly. This indicates no malfunctions.<br>เนื่องจากตู้เย็น 2 ประตูมีการออกแบบช่องทางลมระหว่างช่องแช่เย็นและช่องแช่แข็งให้เชื่อมต่อถึงกัน ทำให้เมื่อปิดประตู ประตูอีกบานจะเปิดออก เนื่องจากแรงดันอากาศซึ่งถือว่าเป็นปรากฏการณ์ปกติ |
| The external walls around the refrigerator are quite hot.<br>ความร้อนที่ผนังรอบนอกตู้เย็น | It is because of the heat pipes inside the walls. This indicates no malfunctions and does not affect the foods inside the refrigerator.<br>เกิดจากท่อร้อนที่ติดอยู่ภายในผนังของตู้เย็น ซึ่งถือว่าไม่ใช่สิ่งผิดปกติและไม่ส่งผลกับอาหารที่แช่ภายในตู้เย็น |

| รุ่น<br>Model | GR-RT252WE-PMTH | GR-RT303WE-PMTH | GR-RT329WE-PMTH |
|---|---|---|---|
| ประเภทดาวของช่องแช่แข็ง<br>Freezer Compartment | ✳ *** | | |
| แบบการขจัดฝ้าน้ำแข็ง<br>Defrosting Type | อัตโนมัติ,Automatic | | |
| ปริมาตรภายในที่กำหนด (ลิตร/คิวบิกฟุต)<br>Net Volume (Litres/cu.ft) | 194.0/6.9 | 233.0/8.2 | 253.0/8.9 |
| กำลังไฟฟ้าเข้าที่กำหนด (วัตต์)<br>Rated Power Input (W) | 90 | | |
| พิสัยแรงดันไฟฟ้าที่กำหนด (โวลต์)<br>Rated Voltage Range (V~) | 220/240 | | |
| ความถี่ที่กำหนด (เฮิรตซ์)<br>Rated Frequency (Hz) | 50/60 | | |
| ระบบไฟฟ้า<br>Electrical System | เฟสเดียว,Single-phase | | |
| ชนิด,น้ำหนักสารทำความเย็น (กรัม)<br>Refrigerant ,Charging volume(g) | R600a,37 | | |

| รุ่น<br>Model | GR-RT234WE-DMTH | GR-RT252WE-DMTH | GR-RT303WE-DMTH |
|---|---|---|---|
| ประเภทดาวของช่องแช่แข็ง<br>Freezer Compartment | ✳ *** | | |
| แบบการขจัดฝ้าน้ำแข็ง<br>Defrosting Type | อัตโนมัติ,Automatic | | |
| ปริมาตรภายในที่กำหนด (ลิตร/คิวบิกฟุต)<br>Net Volume (Litres/cu.ft) | 180.0/6.4 | 194.0/6.9 | 233.0/8.2 |
| กำลังไฟฟ้าเข้าที่กำหนด (วัตต์)<br>Rated Power Input (W) | 80 | | |
| พิสัยแรงดันไฟฟ้าที่กำหนด (โวลต์)<br>Rated Voltage Range (V~) | 220/240 | | |
| ความถี่ที่กำหนด (เฮิรตซ์)<br>Rated Frequency (Hz) | 50 | | |
| ระบบไฟฟ้า<br>Electrical System | เฟสเดียว,Single-phase | | |
| ชนิด,น้ำหนักสารทำความเย็น (กรัม)<br>Refrigerant ,Charging volume(g) | R600a,37 | | |

โรงงานผลิต : บริษัท โตชิบาคอนซูมเมอร์ โปรดัคส์ (ประเทศไทย) จำกัด
144/1 หมู่ 5 สวนอุตสาหกรรมบางกะดี ถ.ติวานนท์ ต.บางกะดี อ.เมือง จ.ปทุมธานี 12000

บริษัทผู้จำหน่าย : บริษัท โตชิบา ไทยแลนด์ จำกัด
201 ถ.วิภาวดีรังสิต แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900
โทรศัพท์ 0-2511-7999 โทรสาร 0-2513-0305 www.toshiba.co.th
ศูนย์บริการโทรศัพท์ 0-2511-7777 โทรสาร 0-2513-9650

**Manufacturer : Toshiba Consumer Products (Thailand) Co., Ltd.**
**144/1 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani, 12000**

**Dealer : Toshiba Thailand Co., Ltd.**
**201 Vibhavadee Rangsit Road, Chatujak, Bangkok, 10900**
**Tel. 0-2511-7999 Fax. 0-2513-0305 www.toshiba.co.th**
**Service Center Tel. 0-2511-7777 Fax. 0-2513-9650**